

**FUNCTION.
SOLAR 6 HAND DAY, DATE,
24 HOUR**




RIPCURL

Features

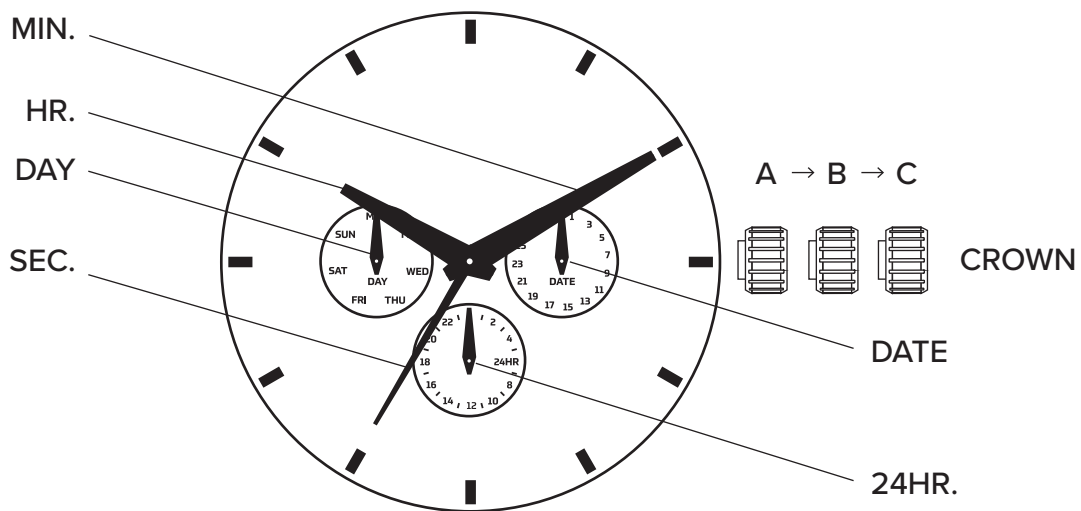
This watch is a solar-powered watch containing a solar cell underneath the dial to convert any form of light into "electrical energy" and store the power in a secondary battery, thus eliminating the need for battery replacement.

Expected running time from full charge, around 6 months.

Charging time guide

Illumination (Lx)	Light source	Full charge (Approx. Hours)
3,000	Fluorescent Lamp	40
100,000	Sunlight (Fine weather)	3

Display



To Set Time and Day

1. Pull crown out fully to the point C.
2. Turn the crown clockwise to advance the hour and minute hands until the day hand is set to the desired day of the week.
3. Turn the crown to set the hour and minute hands. Take a.m./p.m. (24 hour hand) into consideration when setting the hour and minute hands to the desired time.
4. Push the crown back in fully to point A.

To Set Date

1. Pull crown out to point B.
2. Turn crown to the correct date.
 - Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m..
3. Push crown back in fully to point A.

How to charge and start the watch

When you start the watch or when the energy remaining in the secondary battery is very low, charge it sufficiently by exposing the watch to light.

- It is not necessary to charge the watch fully. It is important, however, to charge the watch sufficiently, especially in the case of initial charging.

Caution

When charging the watch, do not place it too close to lamps or other light sources as the watch temperature will become extremely high, causing damage to the parts inside the watch. Make sure that the watch temperature does not exceed 50°C.

Caractéristiques

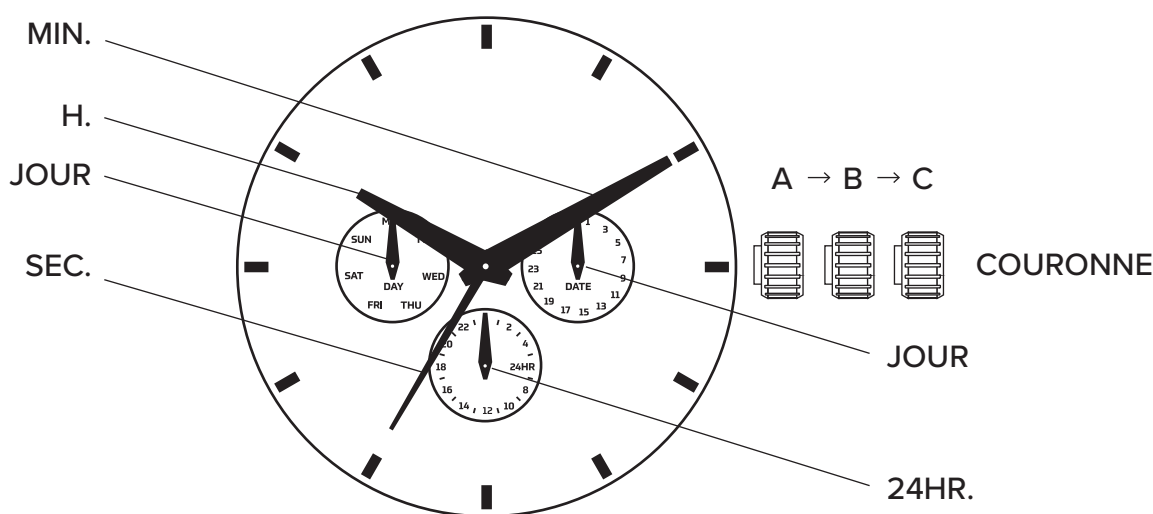
Cette montre à énergie solaire contient une cellule photovoltaïque sous le cadran qui transforme toute forme de lumière en « énergie électrique » et stocke l'énergie dans une batterie secondaire, éliminant ainsi la nécessité de remplacer la batterie.

Durée de fonctionnement prévue à partir d'une charge complète, environ 6 mois.

Guide de temps de charge

Éclairage lumineux (Lx)	Source de lumière	Charge complète (nombre approx. d'heures)
3 000	Lampe fluorescente	40
100 000	Lumière du soleil (par beau temps)	3

Affichage



Pour régler l'heure et la date

1. Tirez la couronne jusqu'au point C.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à ce que l'aiguille du jour soit réglée sur le jour de la semaine souhaité.
3. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes. Tenez compte de l'indication a.m./p.m. (aiguille de 24 heures) lorsque vous réglez les aiguilles des heures et des minutes à l'heure souhaitée.
4. Repoussez la couronne à fond jusqu'au point A.

Pour régler la date

1. Tirez la couronne jusqu'au point B.
2. Tournez la couronne sur la date correcte.
 - Ne réglez pas la date entre 21h00 et 1h00 du matin.
3. Repoussez la couronne complètement jusqu'au point A.

Comment charger la montre et la mettre en marche

Lorsque vous mettez la montre en marche ou lorsque l'énergie restante dans la seconde batterie est très faible, chargez-la de manière suffisante en exposant la montre à la lumière.

- Il n'est pas nécessaire de charger complètement la montre. Il est toutefois important de charger suffisamment la montre, surtout lors de la première charge.

Attention

Lorsque vous rechargez la montre, ne la placez pas trop près de lampes ou d'autres sources de lumière, car la température de la montre peut devenir extrêmement élevée et endommager les pièces à l'intérieur de la montre. Veillez à ce que la température de la montre ne dépasse pas 50°C.

Eigenschaften

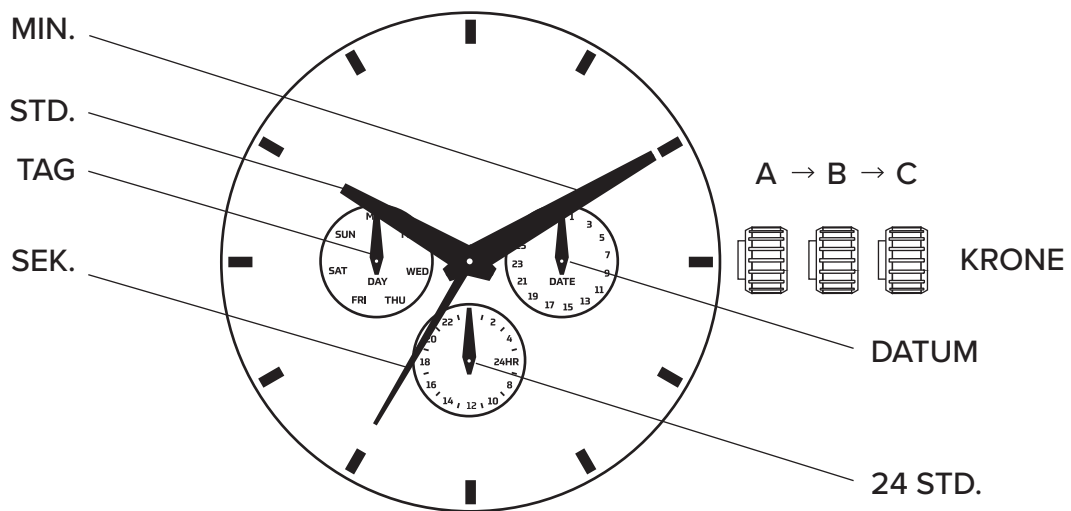
Dies ist eine solarbetriebene Uhr mit einer Solarzelle unter dem Zifferblatt, die jede Form von Licht in „elektrische Energie“ umwandelt und die Energie in einer Sekundärbatterie speichert, so dass kein Batteriewechsel mehr erforderlich ist.

Erwartete Laufzeit bei voller Ladung – ca. 6 Monate.

Anleitung zur Ladezeit

Beleuchtung (Lx)	Lichtquelle	Volle Ladung (Ungefähre Stunden)
3.000	Leuchtstofflampe	40
100.000	Sonnenlicht (Schönwetter)	3

Anzeige



Uhrzeit und Tag einstellen

1. Krone vollständig bis zum Punkt C herausziehen.
Krone im Uhrzeigersinn drehen, um den
2. Stunden- und Minutenzeiger vorzustellen, bis der Tageszeiger auf den gewünschten Wochentag eingestellt ist.
3. Krone drehen, um die Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. Beim Einstellen der Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Zeit (bei der 24-Stunden Anzeige) bitte a.m./p.m. (morgens/abends) berücksichtigen.
4. Krone vollständig bis zum Punkt A zurückdrücken.

Datum einstellen

1. Krone bis zum Punkt B herausziehen.
2. Krone bis zum richtigen Datum drehen.
- Das Datum bitte nicht in der Zeit von 9:00 p.m. (21:00 Uhr) bis 1:00 a.m. (01:00 Uhr) einstellen.
3. Krone vollständig bis zum Punkt A zurückdrücken.

Aufladen und Einschalten der Uhr

Wenn die verbleibende Energie in der Sekundärbatterie – evtl. schon beim Einschalten der Uhr – sehr niedrig ist, bitte ausreichend aufladen, indem Sie die Uhr Licht aussetzen.
- Es ist nicht erforderlich, die Uhr vollständig aufzuladen. Es ist jedoch wichtig, die Uhr ausreichend zu laden, insbesondere bei der ersten Aufladung.

Vorsicht

Die Uhr beim Aufladen nicht zu nahe an Lampen oder anderen Lichtquellen platzieren, da die Temperatur der Uhr dadurch extrem ansteigt, was zu Beschädigungen im Inneren der Uhr führen kann.

Fitur

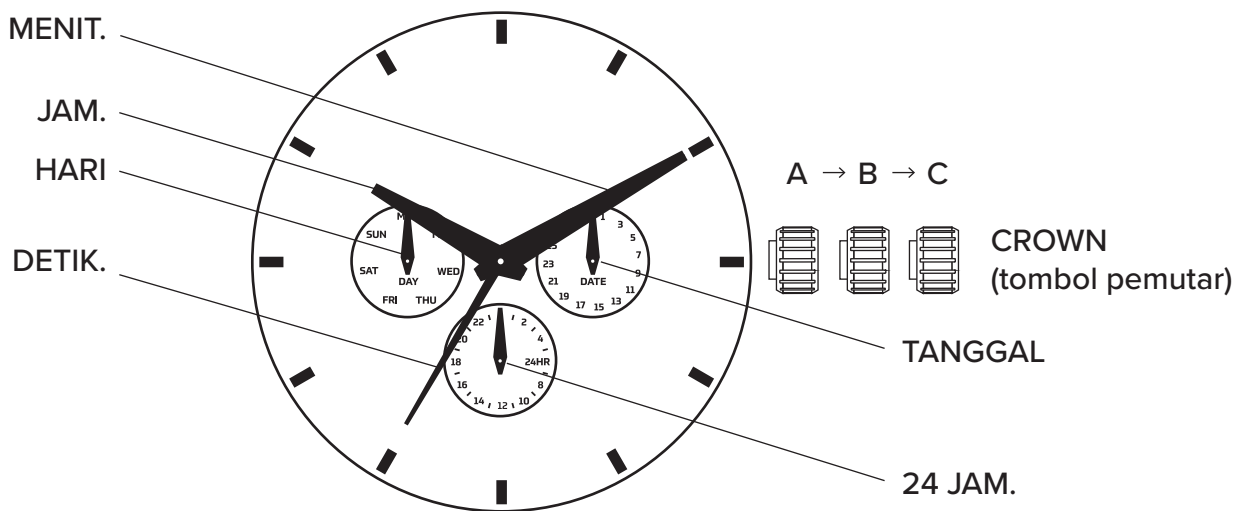
Jam tangan ini adalah jam tangan bertenaga surya yang berisi sel surya di bawa dial untuk mengubah segala bentuk cahaya menjadi "energi listrik" dan menyimpan daya di baterai sekunder, sehingga tidak perlu mengganti baterai.

Waktu pengoperasian yang diperkirakan dari pengisian penuh, sekitar 6 bulan.

Panduan waktu pengisian daya

Penerangan (Lx)	Sumber cahaya	Pengisian penuh (Perkiraan Jam)
3.000	Lampu pija	40
100.000	Sinar matahari (Cuaca cerah)	3

Tampilan



Untuk Mengatur Waktu dan Hari

1. Tarik tombol pemutar sepenuhnya ke titik C.
2. Putar tombol pemutar searah jarum jam untuk memajukan jarum jam dan menit hingga jarum penunjuk hari diatur ke hari yang diinginkan dalam seminggu.
3. Putar tombol pemutar untuk mengatur jarum jam dan menit. Pertimbangkan a.m./p.m. (jarum 24 jam) saat menyetel jarum jam dan menit ke waktu yang diinginkan.
4. Dorong tombol pemutar kembali sepenuhnya ke titik A.

Untuk Mengatur Tanggal

1. Tarik tombol pemutar ke titik B.
2. Putar tombol pemutar ke tanggal yang benar.
 - Jangan mengatur tanggal antara 9:00 malam dan 1:00 pagi.
3. Dorong tombol pemutar kembali sepenuhnya ke titik A.

Cara mengisi daya dan menyalakan jam tangan

Saat Anda menghidupkan jam tangan atau saat energi yang tersisa di baterai sekunder sangat rendah, isi daya dengan memaparkan jam tangan ke cahaya.

- Tidak perlu mengisi penuh jam tangan. Namun, penting untuk mengisi daya jam tangan secukupnya, terutama dalam hal pengisian daya awal.

Peringatan

Saat mengisi daya jam tangan, jangan letakkan terlalu dekat dengan lampu atau sumber cahaya lain karena suhu jam tangan akan menjadi sangat tinggi, yang menyebabkan kerusakan pada bagian-bagian di dalam jam tangan.

Caratteristiche

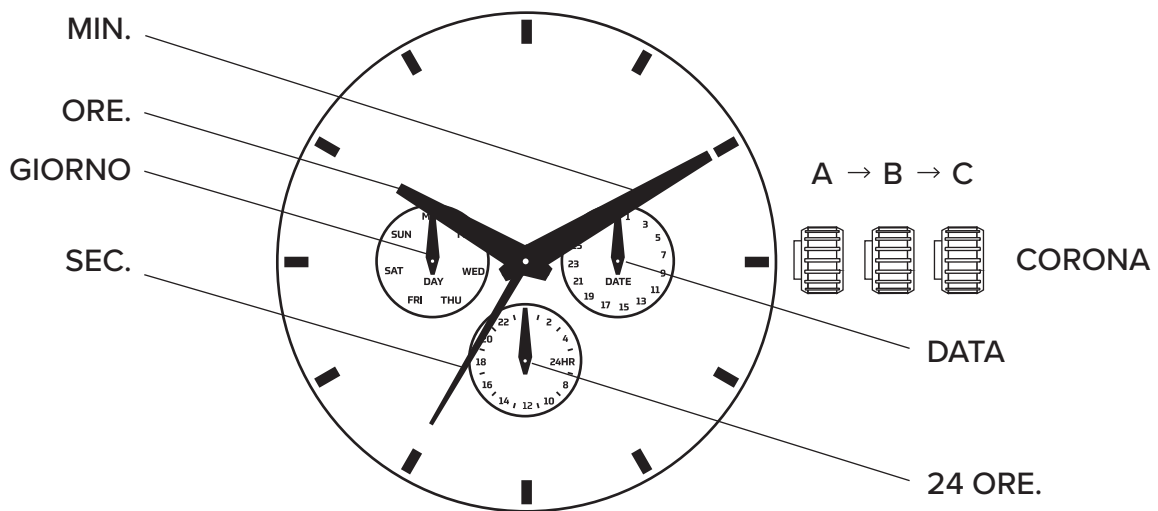
Questo orologio funziona ad energia solare, e contiene una cella solare sotto il quadrante che converte qualsiasi forma di luce in "energia elettrica", e conserva l'energia in una batteria secondaria, eliminando così la necessità di sostituire la batteria.

Tempo di funzionamento previsto da una carica completa: circa 6 mesi.

Guida per la ricarica

Illuminazione (Lux)	Fonte di luce	Carica completa (ore approssimative)
3.000	Lampadina fluorescente	40
100.000	Luce solare (con bel tempo)	30

Caratteristiche



Per impostare data e ora

1. Estrarre completamente la corona fino al punto C.
2. Ruotare la corona in senso orario per far avanzare le lancette delle ore e dei minuti fino a quando la lancetta del giorno è impostata sul giorno della settimana desiderato.
3. Ruotare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti. Prendere in considerazione la funzione a.m./p.m. (lancetta delle 24 ore) quando si impostano le lancette delle ore e dei minuti sull'ora desiderata.
4. Spingere la corona completamente all'interno del punto A.

Per impostare la data

1. Estrarre la corona fino al punto B.
2. Ruotare la corona fino alla data corretta.
 - Non impostare la data tra le 21:00 e l'1:00 del mattino.
3. Spingere la corona completamente all'interno del punto A.

Come caricare e avviare l'orologio

Quando si avvia l'orologio o quando la carica rimanente nella batteria secondaria è molto bassa, ricaricarla a sufficienza esponendo l'orologio alla luce.

- Non è necessario ricaricare completamente l'orologio. Tuttavia è importante caricare l'orologio a sufficienza, specialmente per la carica iniziale.

Avvertenza

Quando si ricarica l'orologio, non avvicinarlo troppo a lampade o ad altre fonti di luce, poiché la temperatura dell'orologio potrebbe aumentare molto causando danni alle parti interne dell'orologio. Assicurarsi che la temperatura dell'orologio non superi i 50°C.

Características

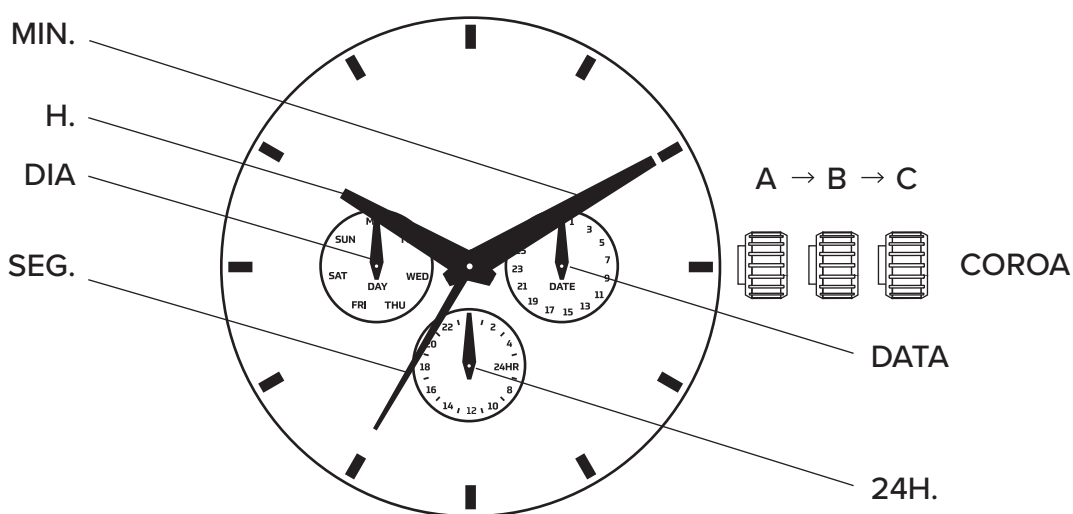
Este relógio é movido a energia solar e contém uma pilha solar embaixo do mostrador para converter qualquer forma de luminosidade em "energia elétrica" e armazenar a energia em uma bateria secundária, eliminando a necessidade de substituir a bateria.

O tempo de duração da bateria totalmente carregada é cerca de seis meses.

Indicativo do tempo de carga

Iluminação (Lx)	Fonte de luz	Carga total (aproximada, em horas)
3.000	Lâmpada fluorescente	40
100.000	Luz solar (bom tempo)	3

Mostrador



Ajuste da hora e dia da semana

1. Puxe a coroa totalmente até a posição C.
2. Gire a coroa em sentido horário para avançar os ponteiros de hora e minuto até que o ponteiro do dia chegue ao dia da semana desejado.
3. Gire a coroa para definir os ponteiros de hora e minuto. Leve os horários am e pm (nos ponteiros de 24 horas) em consideração ao configurar os ponteiros de hora e minuto.
4. Empurre a coroa de volta à posição A.

Ajuste da data

1. Puxe a coroa até a posição B.
2. Gire a coroa até chegar à data correta.
 - Não defina a data entre 21h e 1h.
3. Empurre a coroa de volta à posição A.

Como recarregar e ligar o relógio

Quando você ligar o relógio ou quando a energia restante na bateria secundária estiver muito baixa, carregue o relógio suficientemente expondo-o à luz.

- Não é necessário recarregá-lo totalmente. No entanto, é importante recarregar o relógio suficientemente, principalmente na carga inicial.

Atenção

Ao recarregar o relógio, não o coloque muito próximo a lâmpadas ou outras fontes de luz, pois a temperatura do relógio aumentará demasiadamente, causando danos às partes internas do relógio. Certifique-se que a temperatura do relógio não exceda 50°C.

Características

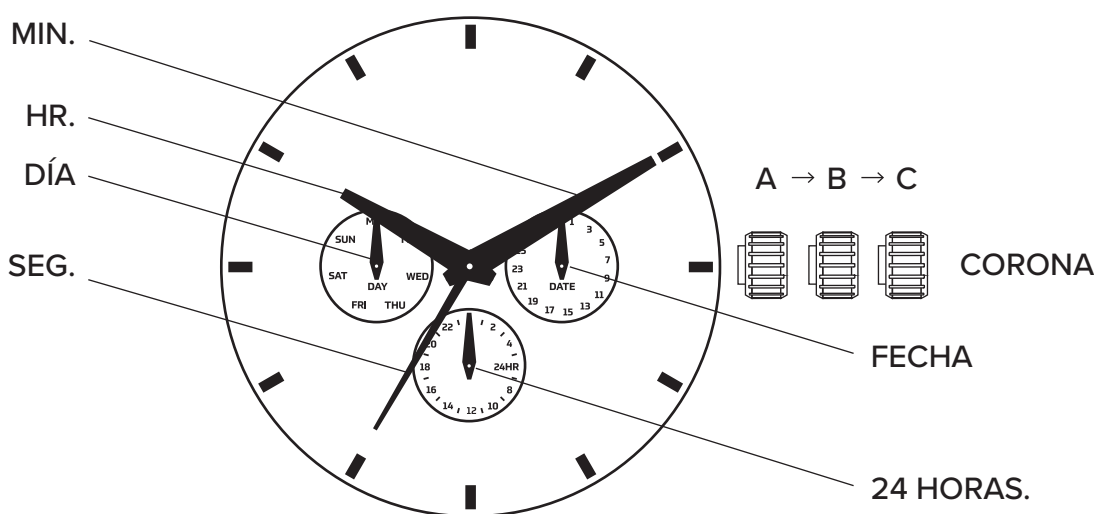
Este reloj funciona con energía solar; contiene una celda solar debajo de la esfera que convierte cualquier tipo de luz en «energía eléctrica» y almacena esta energía en una pila secundaria, eliminando así la necesidad de reemplazar la pila.

Tiempo previsto de duración después de carga completa: alrededor de 6 meses.

Guía de tiempo de carga

Iluminación (Lx)	Fuente de luz	Carga total (Horas aprox.)
3 000	Lámpara fluorescente	30
100 000	Luz solar (Con buen tiempo)	4

Pantalla



Cómo configurar el día y la hora

1. Jale la corona hacia afuera hasta el punto C.
2. Gire las manecillas en dirección de izquierda a derecha para adelantar las manecillas de hora y minuto hasta que la manecilla indique el día de la semana deseado.
3. Gire la corona para configurar las manecillas de hora y minuto. Tome en cuenta a. m. / p. m. (manecillas de las 24 horas) al configurar las manecillas del reloj a la hora deseada.
4. Inserte de nuevo la corona completamente hasta el punto A.

Cómo configurar la fecha

1. Jale la corona hacia afuera hasta el punto B.
2. Gire la corona y ajuste la fecha correcta.
 - No configure la hora entre las 9:00 p. m. y la 1:00 a. m.
3. Inserte de nuevo la corona completamente hasta el punto A.

Cómo cargar e iniciar el reloj

Cuando inicie el reloj o cuando quede muy poca carga en la segunda pila, cárguela lo suficiente exponiendo el reloj a la luz.

- No es necesario cargar el reloj por completo. Sin embargo, es importante que cargue el reloj lo suficiente, especialmente al cargarlo por primera vez.

Precaución

Cuando el reloj esté cargándose, no lo coloque demasiado cerca de lámparas u otras fuentes de luz ya que la temperatura del reloj podría subir demasiado, causando daños a las partes internas del reloj. Asegúrese de que la temperatura del reloj no exceda los 50°C.

Egenskaper

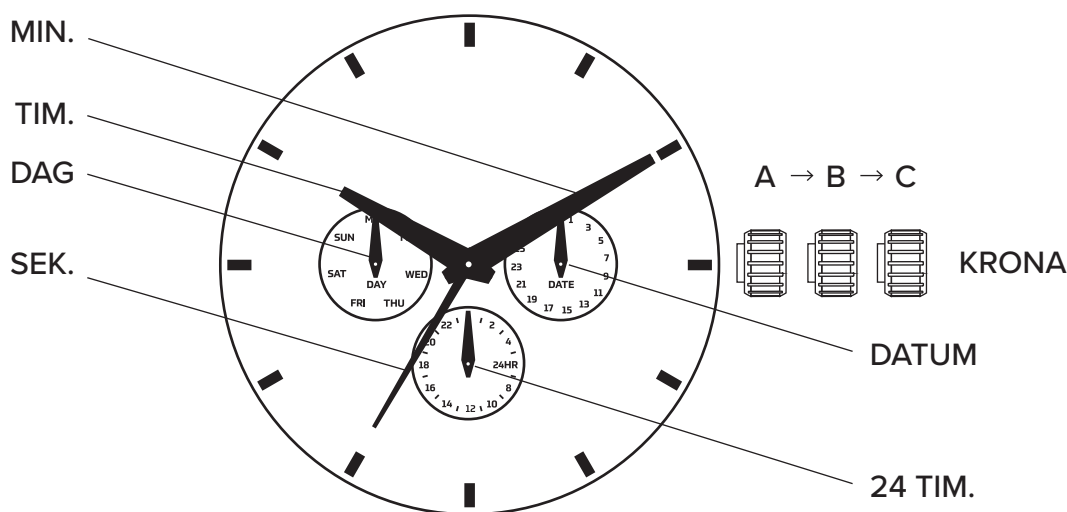
Det här är ett soldrivet armbandsur som har en solcell under urtavlan. Den omvandlar allt slags ljus till "elektricitet" och lagrar energin i ett sekundärt batteri, vilket innebär att batteriet aldrig behöver bytas ut.

Förväntad gångtid från fulladdning, ca. 6 månader.

Guide för uppladdningstid

Upplysning (Lx)	Ljuskälla	Fullt uppladdad (ca. timmar)
3 000	Lysrör	40
100 000	Solsken (fint väder)	3

Urtavla



Att ställa in tid och dag

1. Dra ut kronan helt till punkt C.
2. Vrid kronan medurs för att flytta fram tim- och minutvisaren tills dagvisaren är inställd på önskad veckodag.
3. Vrid kronan för att ställa in tim- och minutvisaren. Glöm inte AM/PM (24-timmarsvisaren) när du ställer tim- och minutvisaren på önskad tid.
4. Tryck in kronan helt till punkt A.

Att ställa in datum

1. Dra ut kronan till punkt B.
2. Vrid kronan till korrekt datum.
 - Ställ inte in datum mellan 21:00 och 01:00.
3. Tryck in kronan helt till punkt A.

Att ladda och sätta igång klockan

När du sätter igång klockan eller om det sekundära batteriet börjar ta slut, ladda upp det tillräckligt genom att exponera klockan för ljus.

- Det är inte nödvändigt att ladda klockan fullt. Men det är viktigt att ladda klockan tillräckligt, särskilt vid den första uppladdningen.

Varning

När du laddar klockan, lägg den inte för nära lampor eller andra ljuskällor eftersom klockan då kan bli extremt varm vilket kan orsaka skador på urverket. Se till att klockans temperatur inte överskrider 50°C.